

Psa

Chapter 77

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
אֱלֹהִים אֶל- קוֹלִי מִזְמוֹר: לְאַסָּף [יְדוּתוּן] (יְדוּתוּן) עַל- לְמַנְצֵחַ
Elohim a- Voz-de-mí salmo de-Asaf [Yedutun] (Yedutun) sobre- Al-director
[H0430](#) [H0413](#) [H4210](#) [H0623](#) [H3038](#) [H3038](#) [H5329](#)
אֵלַי יִשְׁמָעַל אֱלֹהִים אֶל- קוֹלִי וְאֶצְעָקָה
a-mí y-escuchará Elohim a- voz-de-mí y-clamaré
[H0413](#) [H0238](#) [H0430](#) [H0413](#) [H6817](#)

Al Músico principal: para Jeduthún: Salmo de Asaph. CON mi voz clamé á Dios, á Dios clamé, y él me escuchará.

2
מָאֲנָה תָּפֹנַנְתִּי וְלֹא נִגְדָּה לַיְלָה וַיְדִי בִּישׁוֹנִי אֲדֹנָי צָרָתִי בַּיּוֹם
rehusó cesó y-no extendí noche mano-de-mí busqué Adonai angustia-de-mí En-día-de
[H3985](#) [H6313](#) [H3808](#) [H5064](#) [H3915](#) [H3027](#) [H1875](#) [H0136](#) [H3117](#)
נַפְשִׁי הִנָּחַמְתִּי
alma-de-mí ser-consolada
[H5315](#) [H5162](#)

Al Señor busqué en el día de mi angustia: mi mal corría de noche, y no cesaba: mi alma rehusaba consuelo.

3
סֵלָה: רוּחִי וְתַתְּעִמָּה וְאֶשְׁיַחָהּ וְאֶהְיֶה אֱלֹהִים אֲזַכְרָה
Selah espíritu-de-mí y-desmaya medito y-gimo a-Elohim Recuerdo
[H5542](#) [H7307](#) [H7878](#) [H1993](#) [H0430](#) [H2142](#)

Acordábame de Dios, y gritaba: quejábame, y desmayaba mi espíritu. (Selah.)

4
אֶדְבֹּר: וְלֹא נִפְעַמְתִּי עֵינָי שְׁמֵרוֹת אֶחָזַת
puedo-hablar y-no estuve-turbado ojos-de-mí vigili-as-de Sostuviste
[H1696](#) [H3808](#) [H6470](#) [H8109](#) [H0270](#)

Tenías los párpados de mis ojos: estaba yo quebrantado, y no hablaba.

5
עוֹלָמִים שָׁנוֹת מִקֶּדֶם יָמִים חֲשַׁבְתִּי
eternidades años-de desde-antigüedad días Pensé
[H5769](#) [H8141](#) [H3117](#) [H2803](#)

Consideraba los días desde el principio, los años de los siglos.

6
וַיִּחְפֹּשׂ אֶשְׁיַחָהּ לִבִּי עִם- בְּלִילָה נִגִּינָתִי אֲזַכְרָה
y-escudriña medito corazón-de-mí con- en-la-noche canción-de-mí Recuerdo
[H2664](#) [H7878](#) [H3824](#) [H3915](#) [H5058](#) [H2142](#)
רוּחִי
espíritu-de-mí
[H7307](#)

Acordábame de mis canciones de noche; meditaba con mi corazón, y mi espíritu inquiría.

7
עוֹד לְרַצּוֹת יָסִיף וְלֹא- אֲדֹנָי וַיִּזְנַח הֲלָעוֹלָמִים
más a-favorecer volverá y-no Adonai desechará ¿Acaso-para-siempre
[H5750](#) [H7521](#) [H3254](#) [H3808](#) [H0136](#) [H5769](#)

¿Desechará el Señor para siempre, y no volverá más á amar?

8

וְדָר:	לְדָר	אָמַר	גָּמַר	חַסְדּוֹ	לְנֶצַח	הָאֵפֶס
y-generación	para-generación	palabra	terminó	misericordia-de-el	para-siempre	¿Acaso-cesó
H1755	H1755	H0562	H1584		H5331	H0656

¿Hase acabado para siempre su misericordia? ¿hase acabado la palabra suya para generación y generación?

9

סֵלָה:	רַחֲמֵיו	בְּאַף	קָפַץ	אִם-	אֵל	חַנּוּת	הַשְׁכַּח
Selah	compasiones-de-el	en-ira	cerró	o-	El	tener-gracia	¿Acaso-olvidó
H5542		H0639	H7092		H0410	H2589	H7911

¿Ha olvidado Dios el tener misericordia? ¿ha encerrado con ira sus piedades? (Selah.)

10

עֲלִיּוֹן:	יְמִין	שָׁנוֹת	הֵיא	חֲלֹתִי	וַאֲמַר
Elyon	diestra-de	años-de	esto	enfermedad-de-mí	Y-dije
	H3225	H8141	H1931		H0559

Y dije: Enfermedad mía es esta; traeré pues á la memoria los años de la diestra del Altísimo.

11

מִקֶּדֶם	אֶזְכְּרָה	כִּי-	יָהּ	מַעֲלָלֵי-	(אֶזְכֹּר)	[אֶזְכִּיר]
desde-antigüedad	recordaré	porque-	Yah	obras-de-	(Recordaré)	[recordaré]
	H2142		H3050	H4611	H2142	H2142

פְּלִאָה:
maravilla-de-ti
[H6382](#)

Acordaréme de las obras de JAH: sí, haré yo memoria de tus maravillas antiguas.

12

אֲשִׁיחָה:	וּבַעֲלִילוֹתֶיךָ	פַּעֲלֶךָ	בְּכָל-	וְהִגִּיתִי
hablaré	y-en-hazanas-de-ti	obra-de-ti	en-toda-	Y-meditaré
H7878	H5949	H6467	H3605	H1897

Y meditaré en todas tus obras, y hablaré de tus hechos.

13

כְּאֱלֹהִים:	גָּדוֹל	אֵל	מִי-	דֶּרֶכְךָ	בְּקֹדֶשׁ	אֱלֹהִים
como-Elohim	grande	El	¿quién-	camino-de-ti	en-la-santidad	Elohim
H0430		H0410	H4310	H1870	H6944	H0430

Oh Dios, en santidad es tu camino: ¿qué Dios grande como el Dios nuestro?

14

עֹזֶךָ:	בְּעַמִּים	הוֹדַעְתָּ	פְּלִאָה	עֹשֶׂה	הָאֵל	אַתָּה
poder-de-ti	entre-los-pueblos	diste-a-conocer	maravilla	hacedor-de	el-El	Tu
H5797		H3045	H6382		H0410	

Tú eres el Dios que hace maravillas: tú hiciste notoria en los pueblos tu fortaleza.

15

סֵלָה:	וְיוֹסֵף	יַעֲקֹב	בְּנֵי-	עַמְּךָ	בְּזְרוֹעַ	נִצַּלְתָּ
Selah	y-Yosef	Yaakov	hijos-de-	pueblo-de-ti	con-brazo	Redimiste
H5542	H3130	H3290			H2220	

Con tu brazo redimiste á tu pueblo, á los hijos de Jacob y de José. (Selah.)

16

תַּהֲמוֹת:	יִרְגְּזוּ	אֵף	יִתְּלוּ	מֵיִם	רָאוּךָ	אֱלֹהִים	וּמֵיִם	רָאוּךָ
abismos	se-estremecieron	también	temblaron	aguas	te-vieron	Elohim	aguas	Te-vieron
H8415	H7264	H0637		H4325	H7200	H0430	H4325	H7200

Viéronte las aguas, oh Dios; viéronte las aguas, temieron; y temblaron los abismos.

17

יִתְּהַלְכוּ:	חֲצִצְיִיךָ	אֶף-	שָׁמַיִם	נָתַנוּ	קוֹל	עָבֹת	וּמֵיִם	זָרְמוּ
iban	flechas-de-ti	también-	cielos	dieron	voz	nubes	aguas	Derramaron
H1980	H2687	H0637	H7834	H5414		H5645	H4325	H2229

Las nubes echaron inundaciones de aguas; tronaron los cielos, y discurrieron tus rayos.

וַתִּרְעַשׁ y-se-estremeció H7493	וַתִּזְהַר tembló H7264	תִּבְלֵ mundo H8398	בְּרָקִים relámpagos	הֵאֲרִירוּ iluminaron H0215	בִּנְלִיל en-el-torbellino H1534	וַרְעָמָה trueno-de-ti H7482	קוֹל Voz-de	18
הָאָרֶץ: la-tierra H0776								

Anduvo en derredor el sonido de tus truenos; los relámpagos alumbraron el mundo; estremeciósse y tembló la tierra.

וְעֻקְבוֹתֶיהָ y-huellas-de-ti H6119	רַבִּים muchas	בְּמַיִם en-aguas H4325	(וְשִׁבְלֶיהָ) (y-senda-de-ti) H7635	[וְשִׁבְלֶיהָ] [y-sendas-de-ti] H7635	דֶּרֶךְ camino-de-ti H1870	בַּיָּם En-el-mar H3220	19
לֹא fueron-conocidas H3045							לֹא no H3808

En la mar fué tu camino, y tus sendas en las muchas aguas; y tus pisadas no fueron conocidas.

וְאַהֲרֹן: y-Aharon H0175	מֹשֶׁה Mosheh H4872	בְּיָד- por-mano-de- H3027	עַמָּה pueblo-de-ti	כְּצֹאן como-rebaño H6629	נִחִיתָ Guiaste H5148	20
---	---	--	------------------------	---	---	----

Condujiste á tu pueblo como ovejas, por mano de Moisés y de Aarón.